

# E210 - Clues to Kara

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:22]** ---

No problems here.

**[00:24]** ---

Aside from the fact that  
I feel like I could die of boredom.

**[00:29]** ---

Above all, it must be done, Code.

**[00:32]** ---

For some reason,  
the Leaf learned of that location.

**[00:37]** ---

As a precaution, I changed its coordinates,

**[00:39]** ---

but don't let your guard down.

**[00:41]** ---

Roger that.

**[00:43]** ---

Did you get your scheduled call from Boro?

**[00:46]** ---

Boro is dead.

**[00:48]** ---

Delta...

**[00:51]** ---

He was obliterated without a trace.

**[01:01]** ---

I don't see the Hokage anywhere, either.

**[01:03]** ---

You went all the way there?

**[01:06]** ---

Jigen said that he couldn't  
get in touch with Boro,

**[01:08]** ---

so I had no choice, right?

**[01:10]** ---

I see.

**[01:11]** ---

Jigen can't move until  
his chakra is fully restored.

**[01:15]** ---

Did Sasuke Uchiha do it?

**[01:18]** ---

No, I don't think so.

**[01:20]** ---

It looks like he was wiped out  
by a significantly greater force.

**[01:26]** ---

Hmm.

**[01:27]** ---

So, what are you going to do?

**[01:29]** ---

Are you going to avenge him?

**[01:31]** ---

There's no need for that.

**[01:32]** ---

I want you to continue keeping  
an eye on the Ten Tails.

**[01:36]** ---

Okay.

**[01:38]** ---

But I'm surprised  
that great cult leader died.

**[01:42]** ---

I'm sure his followers  
are going to be so sad.

**[01:47]** ---

Delta, I want you to come back here.

**[01:50]** ---

Understood.

**SIGN** 1\fad(640,500)\pos(544,249)}Clues to Kara\*

**[03:29]** ---

About the man named Boro, the one  
Boruto and the others took down...

**[03:32]** ---

We found out he was

**[03:34]** ---

a leader of a cult  
centered around the Otsutsuki

**[03:35]** ---

that believes in salvation  
through the Infinite Tsukuyomi.

**[03:38]** ---

An Otsutsuki Cult?!

**[03:39]** ---

Furthermore, this cult has expanded its influence in the past decade.

**[03:43]** ---

It is supported by people from areas that were devastated

**[03:46]** ---

by the spread of an unknown pathogen.

**[03:49]** ---

Hold on a second!

**[03:51]** ---

Boro used viruses.

**[03:53]** ---

Does that mean—?!

**[03:54]** ---

It's very likely that cult is somehow connected to the Kara.

**[03:59]** ---

Kara's hideout, which was in another dimension,

**[04:02]** ---

has changed its coordinates, so we've lost track of it.

**[04:04]** ---

If they're connected to the cult,

**[04:06]** ---

they might have some sort of lead to its whereabouts.

**[04:08]** ---

In that case, we should send an investigative team, and—!

**[04:11]** ---

It won't be that easy.

**[04:13]** ---

The cult is located in a remote area

**[04:15]** ---

outside the influence of the Five Great Nations.

**[04:17]** ---

We'll need to get through some annoying red tape to get in.

**[04:20]** ---

This time, we'll have no choice

**[04:23]** ---

but to infiltrate the cult to get the information we need.

**[04:27]** ---

Please let me go on this mission.

**[04:29]** ---

That's why I've called you here.

**[04:32]** ---

I know you've just been discharged  
from the hospital.

**[04:34]** ---

Are you okay?

**[04:36]** ---

Please leave it to me!

**[04:37]** ---

For this mission, I want you to  
form a two-man team with Sai.

**[04:41]** ---

Looking forward to working with you.

**[04:42]** ---

We can't let them keep doing  
whatever they want.

**[04:46]** ---

I'm counting on you, Sai and Konohamaru.

**[04:53]** ---

That's the headquarters of  
the Otsutsuki Cult.

**[04:57]** ---

According to Kawaki,

**[04:58]** ---

Kara gets around using a teleportation device.

**[05:01]** ---

We just have to find that.

**[05:03]** ---

How should we handle this?

**[05:05]** ---

For now,

**[05:07]** ---

let's go to the front entrance.

**[05:10]** ---

Welcome, my name is Akari.

**[05:12]** ---

I can provide information on  
how to join our congregation.

**[05:15]** ---

Sorry for showing up so suddenly.

**[05:17]** ---

We just wanted to meet Lord Boro so badly.

**[05:19]** ---

Please, don't worry about it.

**[05:21]** ---

We are all family that reveres Lord Boro.

**[05:25]** ---

I am impressed you have traveled  
so far to come here.

**[05:28]** ---

Thank you very much.

**[05:30]** ---

It's just that Lord Boro is very busy,

**[05:33]** ---

so I don't know whether he'll be in today.

**[05:37]** ---

I believe his aide Lord Shirabe should know.

**[05:40]** ---

I'll take you to him.

**[05:42]** ---

Sorry for all the trouble.

**[05:43]** ---

It's no trouble at all!

**[05:46]** ---

After losing my parents,

**[05:47]** ---

my younger brother and I  
were afflicted by a plague,

**[05:50]** ---

but Lord Boro saved us.

**[05:53]** ---

Everything we have now  
is thanks to Lord Boro.

**[05:57]** ---

I'm sure if you meet Lord Boro,

**[05:59]** ---

a path to salvation will open  
for you as well.

**[06:04]** ---

You have a younger brother?

**[06:06]** ---

Yes, I'm quite proud of him!

**[06:08]** ---

He was chosen by Lord Boro

**[06:10]** ---

to be in service and  
meet directly with the gods.

**[06:14]** ---

That's quite wonderful!

**[06:16]** ---

Right this way.

**[06:17]** ---

I will guide you.

**[06:19]** ---

Okay.

**[06:22]** ---

You have travelled so far to get here.

**[06:25]** ---

My name is Tsuzumi.

**[06:28]** ---

I am Shirabe.

**[06:30]** ---

You wanted to meet Lord Boro, correct?

**[06:33]** ---

That's right.

**[06:34]** ---

We became ill

**[06:36]** ---

and had lost hope over what little  
time we have left to live.

**[06:39]** ---

But then, we heard about  
Lord Boro and this congregation.

**[06:42]** ---

We've come all the way here.

**[06:44]** ---

I see.

**[06:46]** ---

But unfortunately, Lord Boro is  
not here at the moment.

**[06:51]** ---

When will he return?

**[06:53]** ---

There's been a new outbreak  
in a distant village...

**[06:57]** ---

So, I don't know for sure...

**[06:59]** ---

I see...

**[07:00]** ---

Would you like to stay here  
until Lord Boro returns?

**[07:06]** ---

Would that be all right?

**[07:07]** ---

Of course!

**[07:09]** ---

Thank you very much.

**[07:11]** ---

Lord Tsuzumi, Lord Shirabe!

**[07:13]** ---

Is it true that Kagari isn't coming back?!

**[07:16]** ---

What is it, Akari?

**[07:18]** ---

There are visitors present.

**[07:19]** ---

Oh... Excuse me.

**[07:22]** ---

My brother Kagari was  
supposed to return today.

**[07:24]** ---

It's been three years  
since he was given his role.

**[07:27]** ---

So why?

**[07:28]** ---

Oh!

**[07:30]** ---

About that, Lord Boro  
contacted us yesterday,

**[07:33]** ---

telling us that he would  
be extending his duties.

**[07:37]** ---

So, that's what happened.

**[07:43]** ---

There's no need to worry.

**[07:46]** ---

It's wonderful that the gods  
have requested his presence.

**[07:48]** ---

Kagari was one of the chosen, after all.

**[07:51]** ---

That's right.

**[07:53]** ---

In fact, you should feel proud  
that he is your younger brother.

**[07:58]** ---

Yes, you're right.

**[08:00]** ---

I'm sorry for making a fuss.

**[08:05]** ---

Now then, please wait here  
while we make preparations.

**[08:09]** ---

My name is Inori. I will be your attendant.

**[08:13]** ---

This building was constructed

**[08:15]** ---

so Lord Boro could welcome the gods.

**[08:18]** ---

Further ahead is the chapel  
and over there is the auditorium

**[08:21]** ---

where Lord Boro gives  
his enlightening sermons.

**[08:25]** ---

There are quite a lot of  
people here, isn't there?

**[08:27]** ---

Many of the believers who live here

**[08:30]** ---

ran away from home like I did.

**[08:32]** ---

There are people from the neighboring  
areas who come here,

**[08:34]** ---

and we even have visitors from  
distant lands, like you two.

**[08:38]** ---

It's always quite lively.

**[08:40]** ---

Everyone has experienced hardship

**[08:42]** ---

before finally making their way here.

**[08:45]** ---

During the war,

**[08:46]** ---

Lord Boro experienced the miracle  
known as the Infinite Tsukuyomi.

**[08:53]** ---

He was certain it was a jutsu  
meant to save people.

**[08:56]** ---

Unfortunately...

**[08:58]** ---

The Great Nations refused to  
embrace such sublime perfection.

**[09:03]** ---

Wounded and denied of everything,

**[09:06]** ---

Lord Boro made his way to this land

and formed this congregation.

**[09:13]** ---

If you're able to meet Lord Boro,

**[09:16]** ---

I'm sure you will recognize  
how incredible he is!

**[09:19]** ---

He will save everyone  
and then lead them...

**[09:22]** ---

to the Cradle of Souls...  
the Infinite Tsukuyomi.

**[09:28]** ---

Akari and Inori truly  
revered Boro, didn't they?

**[09:32]** ---

What a horrible situation.

**[09:35]** ---

Deceiving people  
who don't know any better...

**[09:38]** ---

About Akari's brother...

**[09:40]** ---

They mentioned that Boro  
contacted them yesterday.

**[09:44]** ---

Contacted by Boro,  
even though he's dead...

**[09:46]** ---

That's right.

**[09:48]** ---

Let's see if we can find out  
a little more from Akari.

**[09:52]** ---

You want to know about Kagari?

**[09:54]** ---

Yes.

**[09:55]** ---

I was wondering what sort of things  
you do once you're chosen.

**[09:59]** ---

I'm not quite sure.

**[10:02]** ---

I haven't heard from  
my brother for a long time.

**[10:05]** ---

What do you mean?

**[10:07]** ---

At first, I received letters.

**[10:09]** ---

But suddenly, they stopped coming.

**[10:12]** ---

Also...

**[10:14]** ---

Is there something else  
you're concerned about?

**[10:17]** ---

Aside from my brother,

**[10:18]** ---

there were many other believers  
chosen by Lord Boro,

**[10:22]** ---

but we would lose contact  
with all of them...

**[10:25]** ---

Isn't there anyone who has come back?

**[10:28]** ---

There apparently are.

**[10:30]** ---

But I've only heard it secondhand...

**[10:33]** ---

I'm sorry...

**[10:34]** ---

I really shouldn't be thinking like this.

**[10:38]** ---

But it just makes me feel uneasy.

**[10:43]** ---

I hope he's all right.

**[10:45]** ---

My brother Kagari is  
the only family I have left!

**[10:51]** ---

Akari!

**[10:52]** ---

I'm sorry, but could you help me for a bit?

**[10:56]** ---

Okay!

**[10:58]** ---

Please excuse me.

**[11:03]** ---

He went to the gods that Boro worships.

**[11:06]** ---

It's highly likely that he was  
taken to the Kara's hideout.

**[11:10]** ---

Shall we wait until nightfall?

**[11:12]** ---

No, in this situation,  
we should stir things up.

**[11:17]** ---

Lord Boro was killed?!

**[11:19]** ---

It's just a rumor.

**[11:21]** ---

We heard about it from  
some Hidden Leaf shinobi

**[11:23]** ---

we happened to meet along  
the way here.

**[11:26]** ---

We thought it must have been  
some sort of mistake,

**[11:28]** ---

so we came here as fast as we could.

**[11:31]** ---

According to everyone,

**[11:33]** ---

it seems that Lord Boro is alive and well,

**[11:35]** ---

so we were relieved.

**[11:37]** ---

Of course, he is!

**[11:39]** ---

What a vile rumor.

**[11:41]** ---

However, it's possible that something  
might happen because of it.

**[11:45]** ---

Please be careful.

**[11:46]** ---

Y-You're right.

**[11:48]** ---

Thank you very much.

**[11:49]** ---

Well, I have some urgent  
business to attend to,

**[11:52]** ---

so I need to get going.

**[12:00]** ---

Lord Tsuzumi.

**[12:02]** ---

Is something the matter?

**[12:04]** ---

I-It's nothing!

**[12:07]** ---

I plan to meditate for a while,

**[12:10]** ---

so don't let anyone past this point.

**[12:14]** ---

Yes, sir!

**[12:31]** ---

Lord Boro! Are you all right?!

**[12:33]** ---

Please contact us immediately! Lord Boro!

**[12:37]** ---

How interesting.

**[12:40]** ---

A hidden room, huh?

**[12:42]** ---

Who are you two?!

**[12:44]** ---

We're Hidden Leaf shinobi.

**[12:47]** ---

Do you mind if we ask you  
a few questions?

**[12:52]** ---

We knew you were panicking

**[12:54]** ---

because you were unable  
to get in touch with Boro.

**[12:56]** ---

I'm glad you were so easy  
to manipulate, hey.

**[12:59]** ---

I don't know what you're talking about!

**[13:01]** ---

That machine is a Scientific Ninja Tool

**[13:03]** ---

that creates viruses, isn't it?

**[13:05]** ---

So, that's what Boro used  
to replenish his supply.

**[13:11]** ---

Do you have ties to Kara?

**[13:13]** ---

Kara?

**[13:15]** ---

I don't know what that is!

**[13:16]** ---

I only do what Lord Boro tells me to do!

**[13:20]** ---

This is a—!

**[13:21]** ---

What's the matter?

**[13:31]** ---

This is—!

**[13:33]** ---

Let's go after him!

**[13:49]** ---

Hey, this is as far as you'll go!

**[13:54]** ---

You're not getting away.

**[13:58]** ---

We still have questions for you.

**[14:02]** ---

You were hit with the virus,  
but you're still—!

**[14:05]** ---

We're immune to it.

**[14:08]** ---

Our friends fought Boro, after all.

**[14:10]** ---

Wha—?

**[14:12]** ---

Lord Tsuzumi?

**[14:15]** ---

What's the matter?

**[14:18]** ---

Everyone! Bandits have broken in!

**[14:21]** ---

Capture these two!

**[14:24]** ---

Lord Tsuzumi!

**[14:24]** ---

What's going on?!

**[14:25]** ---

Bandits!

**[14:26]** ---

Bandits!

**[14:26]** ---

Capture them!

**[14:32]** ---

Wait.

**[14:34]** ---

The followers aren't shinobi.

**[14:36]** ---

We can't be rough with them.

**[14:38]** ---

These men are enemies of Lord Boro!

**[14:41]** ---

They're shinobi from the Five Great Nations!

**[14:42]** ---

They are?!

**[14:46]** ---

Listen to me!

**[14:48]** ---

Your leader Boro is a criminal.

**[14:52]** ---

He was deceiving all of you.

**[14:54]** ---

What are you talking about?

**[14:57]** ---

It's the truth.

**[14:59]** ---

Boro himself spread a mysterious virus,

**[15:02]** ---

so he could save you with  
the vaccine he created.

**[15:04]** ---

We even found a machine  
that creates viruses

**[15:06]** ---

in the lower levels of this place.

**[15:07]** ---

He was behind the outbreaks  
of the mysterious virus

**[15:12]** ---

that hit the towns and villages you lived in.

**[15:14]** ---

I-Is that true?

**[15:15]** ---

It's all lies!

**[15:16]** ---

Why would he do that?

**[15:19]** ---

Boro was using this cult to gather  
test subjects for experiments.

**[15:28]** ---

I'm sure that some of you have noticed.

**[15:31]** ---

That everyone who was selected  
to meet directly with the gods

**[15:35]** ---

has not returned.

**[15:40]** ---

This file documents the data  
from those experiments.

***SIGN*** KAGARI DECEASED

**[15:45]** ---

No way!

**[15:48]** ---

We still don't know  
the specifics of the file,

**[15:50]** ---

but what we do know is  
that they're all deceased.

**[16:01]** ---

Kagari!

**[16:05]** ---

Kagari!

**[16:08]** ---

What does this all mean?

**[16:10]** ---

Then Lord Boro is—!

**[16:11]** ---

You're all being deceived!

**[16:14]** ---

Please open your eyes!

**[16:17]** ---

You're wrong!

**[16:21]** ---

Lord Boro is just doing what is  
necessary to save everyone.

**[16:28]** ---

He hasn't deceived us at all.

**[16:30]** ---

How can you still say that?!

**[16:32]** ---

You cannot comprehend how Lord Boro feels!

**[16:38]** ---

Lord Boro truly wanted to save people.

**[16:41]** ---

Even after much persecution  
and gaining great power,

**[16:46]** ---

Lord Boro's pure desire never changed.

**[16:49]** ---

Lord Boro said...

**[16:52]** ---

that there is no need to restrain yourself  
if you wish to achieve your goals.

**[16:56]** ---

You should use whatever  
means available to save people.

**[17:00]** ---

And that with this power, it is possible.

**[17:04]** ---

That's why we followed Lord Boro.

**[17:15]** ---

It's wonderful!

**[17:17]** ---

Lord Boro is truly amazing!

**[17:20]** ---

Nothing changes the fact  
that Lord Boro is our savior.

**[17:24]** ---

Because nothing changes  
the fact that he took us in

**[17:28]** ---

and saved us when we had nowhere to go.

**[17:31]** ---

Th-That's right!

**[17:33]** ---

That's right! Lord Boro isn't wrong!

**[17:41]** ---

Now capture those two!

**[17:43]** ---

For Lord Boro!

**[17:45]** ---

Boro is dead!

**[17:47]** ---

Don't be fooled by him anymore!

**[17:54]** ---

Huh?

**[17:55]** ---

It's the truth.

**[17:57]** ---

He's no longer here anymore!

**[17:59]** ---

That's a lie.

**[18:01]** ---

That's a lie!

**[18:02]** ---

I can understand why you'd have  
a hard time believing it.

**[18:04]** ---

But currently, no one can contact Boro.

**[18:08]** ---

Isn't that right?

**[18:13]** ---

No way!

**[18:26]** ---

It's such a pain to be on cleanup duty!

**[18:34]** ---

What was that?!

**[18:38]** ---

What's going on?!

**[18:39]** ---

It seems like we should evacuate everyone.

**[18:41]** ---

You handle this area.

**[18:42]** ---

Okay!

**[18:54]** ---

Akari!

**[18:56]** ---

It's dangerous here! Hurry up and—

**[18:59]** ---

Inori?!

**[19:00]** ---

You must get out of here quickly!

**[19:03]** ---

Is Lord Boro really dead?

**[19:06]** ---

It's the truth.

**[19:07]** ---

Your lives are in danger!

**[19:10]** ---

We need to get out of here.

**[19:11]** ---

No.

**[19:13]** ---

We must wait here for Lord Boro...

**[19:17]** ---

What are you saying?

**[19:18]** ---

Lord Boro cannot die.

**[19:21]** ---

We must wait here so that

Lord Boro can return at any time.

**[19:26]** ---

I'm telling you he's dead!

**[19:28]** ---

Shut up!

**[19:29]** ---

Shut up, shut up, shut up!

**[19:32]** ---

We don't belong anywhere else!

**[19:35]** ---

Lord Boro is the only one who can save us!

**[19:38]** ---

I won't believe anything you say!

**[19:42]** ---

You cannot save us.

**[20:04]** ---

It's her!

**[20:05]** ---

Didn't Lord Seventh defeat her?!

**[20:07]** ---

Konohamaru!

**[20:09]** ---

This is the last area left! Hurry!

**[20:11]** ---

O-Okay!

**[20:30]** ---

I destroyed the teleportation device,

**[20:33]** ---

so this should be good enough, right?

**[20:45]** ---

Kagari...

**[21:00]** ---

All we could obtain

**SIGN** KAGARI

DECEASED

**[21:02]** ---

was this file and this vial  
which contains the virus.

**[21:05]** ---

Boro was using the cult

to gather potential Vessels, huh?

**[21:10]** ---

However, I didn't expect  
Delta would return.

**[21:14]** ---

There's a lot we don't know.

**[21:16]** ---

What happened to the congregation there?

**[21:19]** ---

That facility was almost  
entirely destroyed.

**[21:23]** ---

We couldn't save them.

**[21:25]** ---

Unfortunately, we couldn't get any leads

**[21:27]** ---

on their whereabouts yet again.

**[21:31]** ---

That's what's so terrifying about Kara.

**[21:35]** ---

I don't want them

**[21:37]** ---

to get away with doing  
what they want ever again!

**[21:40]** ---

Yeah, that's right.

**[21:42]** ---

Unless we defeat Jigen and destroy Kara,

**[21:46]** ---

no one will be able to live in peace.

**[21:49]** ---

We can't afford to lose, you know!

**[23:25]** ---

Did you hear about  
the sketchy man in a cloak

**[23:27]** ---

who showed up at  
the Village Archives?

**[23:30]** ---

It seems there was no evidence

**[23:32]** ---

of anyone questionable  
from outside the village entering.

**[23:34]** ---

Could it be an inside job?

**[23:36]** ---

Let's catch him! It's like a detective drama!

**[23:40]** ---

A mystery! It's a mystery!

**[23:42]** ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

**SIGN** THE CHASE

**[23:46]** ---

"The Chase"

**[23:47]** ---

I'll tell you what I think...

**[23:49]** ---

I think the suspect is  
still hiding in the village!

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:58:49 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:58:50 UTC by whimsee